

arnica™

BORA 5000

Trockenstaubsauger mit Wasserfilter

Dry Vacuum Cleaner with Water Filter

Aspirapolvere di filtrazione dell'acqua per uso secco

Aspiradora Seca con Filtre de Agua

Aspirateur sec avec filtre à eau

Пылесос с аквафильтром сухой уборки

Návod k obsluze pro ARNICA BORA 5000 Vysavač s vodním filtrem



ACHTUNG

- Bitte schalten sie mich **NICHT** ein, **OHNE WASSER** einzufüllen.
- Meinen Wasserbehälter **GENAU** bis zur Markierung befüllen, bitte nicht mehr und nicht weniger, das tut mir nicht gut.
- Falls ich zu schäumen beginne, schalten sie mich bitte aus und entleeren sie mich – das ist nichts Schlimmes, sondern ein Zeichen, dass ich sehr viel gearbeitet habe und frisches Wasser brauche.
- Oft schäume ich auch deswegen, weil sich Rückstände von vorhergehenden Reinigungsmitteln in ihren Teppichen befinden.



Ihr treuer Haus-Diener BORA 5000

1



Bedienungsanleitung für den ARNICA BORA 5000 Staubsauger mit Wasserfilter

Herzlichen Dank das Sie sich für den Kauf des Arnica Bora 5000 entschieden haben. Jedes Mal wenn Sie Ihren Staubsauger mit Wasserfilter benutzen, werden Sie sicher sein, dass Sie den richtigen Entschluss gefasst haben. Unser Ziel ist es, Ihnen mehr zu bieten als den Gegenwert Ihres Geldes. Wenn Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und den Staubsauger ausprobieren, werden Sie sehen wie einfach die Handhabung des Gerätes ist. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit.

Inhaltsangabe

1. Sicherheitsvorschriften
2. Vorstellung des Geräts
3. Montage und Vorbereitung zur Inbetriebnahme
4. Benutzung
5. Säuberung und Wartung
6. Technische Eigenschaften

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Bitte lesen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, bevor Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben.
- Kontrollieren Sie vor der Benutzung des Geräts, ob es der Leistung und Spannung Ihres Stromnetzes entspricht. Falls nicht, sollten Sie sich an die Verkaufsstelle wenden, bei der Sie das Gerät erworben haben.
- Schließen Sie Ihr Gerät unbedingt an eine geerdete Steckdose.
- Falls ein Verlängerungskabel notwendig sein sollte, benutzen Sie bitte ein Verlängerungskabel mit integrierter Erdung und einer ausreichenden Nennspannung für die Stromversorgung.
- Vor einem Transport, der Reinigung oder Wartung des Gerätes sollte der Stecker unbedingt aus der Steckdose gezogen werden.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Quetschen Sie das Kabel nicht, verbiegen Sie es nicht übermäßig und verlegen Sie es nicht an scharfkantigen Stellen.

- Wenn das Kabel oder der Stecker irgendwelche Beschädigungen aufweisen sollte, schalten Sie das Gerät bitte nicht ein. Wenden Sie sich an die nächste Vertragswerkstatt, damit das beschädigte Kabel bzw. der beschädigte Stecker ausgewechselt werden kann.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker wenn das Gerät unbeaufsichtigt oder nicht in Betrieb ist. Kinder und Menschen mit körperlichen oder geistigen Handicap müssen beim Umgang mit diesem Gerät beaufsichtigt werden.
- Lassen Sie nicht zu, dass Zugehörige der genannten Personengruppen das Gerät bedienen.
- Bei der Säuberung von Treppen ist besondere Vorsicht geboten.
- Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät zu bedienen.
- Richten Sie das Saugrohr nicht auf Menschen oder Tiere.
- Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts niemals ins Wasser und vermeiden Sie, dass Wasser über das Gerät geschüttet wird.
- Säuren, Aceton und Lösungen beschädigen das Gerät und können es korrodieren lassen.
- Verwenden Sie lediglich Originalersatzteile und -zubehör.
- Wenden Sie sich für Reparaturen und Ersatzteilbeschaffung an die nächste Vertragswerkstatt.



ACHTUNG: Bitte saugen Sie mit dem Bora 5000 Staubsauger

mit Wasserfilter keine Asche oder Baustellenstaub wie z.B. Mörtel, Gips, Beton, Stein etc. auf. Die dadurch entstehenden Schäden am Gerät werden nicht von der Garantie übernommen.



ACHTUNG: Benutzen Sie Ihr Gerät nicht zum Aufsaugen von Benzin, Verdünnung, Alkohol, Petroleum u.ä. brennbaren Flüssigkeiten, von Staub und Flüssigkeiten, deren Temperatur mehr als 60°C beträgt, sowie von solchen Objekten, die eine Brandgefahr hervorrufen können oder von Abfällen, die gesundheitsschädigend sind. Das von Ihnen erworbene Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und sollte nicht für geschäftliche Zwecke oder an Arbeitsplätzen benutzt werden.

2. VORSTELLUNG DES GERÄTS

Die wesentlichen Komponenten und das Zubehör des Staubsaugers sind in der Abb. 1 zu sehen.

A. BAUGRUPPE „GEHÄUSE“

Diese Baugruppe umfasst den Motor, die Steuer- und die Einschalteinheit des Staubsaugers. Der auf dieser Baugruppe vorhandene Hepa Filter verhindert, dass die Staubpartikel, die durch die anderen Filter nicht aufgehalten worden sind, nach außen geblasen werden.

- A1 EIN-AUS / Regulierung der Saugleistung Schalter
- A2 Druckknopf des Kabelwicklers
- A3 HEPA Filter
- A4 Deckel des HEPA Filters
- A5 Saugöffnung
- A6 Gehäusegriff
- A7 extra Weichgummiräder
- A8 Aussparung für die Saugrohrgruppe

B. BAUGRUPPE „TRANSPARENTER BEHÄLTER“

In diesem Behälter wird beim Saugvorgang der Staub im Wasser aufgefangen. Die Baugruppe des transparenten Behälters wird auf die Baugruppe des Gehäuses montiert (Abb. 2).



- B1 Transparenter Wassertank
- B2 Transparenter Wassertankdeckel
- B3 Transparenter Wassertankgriff
- B4 Gehäuse „Wasserfilter“
- B5 Motorschutz-Filter (waschbar)
- B6 Luftrohrhals Schutzsieb
- B7 Nass-Saugmodul

C. BAUGRUPPE „SAUGROHR“

Sie umfasst das Teleskoprohr, den Schlauch mit Stahl Draht und wird mit dem Unterteil des Gehäuses durch ein Einführungsstück (Abb. 3) verbunden. Ans andere Ende des Stücks wird das jeweilige Zubehör angeschlossen. Am Griff befindet sich eine Luftklappe, mit der man die Saugkraft mechanisch regeln kann. Wenn der Staubsauger nicht in Gebrauch ist, dient eine Halterung an einer der Saugaufsätze dazu, dass die Baugruppe der Saugrohre in die Aussparung am Gehäuse eingelegt werden kann.



- C1 Spezial elastischer Schlauch
- C2 Teleskoprohr
- C3 Saugdüse mit Pedal
- C4 Turbo-Bürste
- C5 Handturbo-Bürste

D. BAUGRUPPE „ZUBEHÖR“

Entsprechend den unterschiedlichen Funktionen des Staubsaugers können verschiedenartige Zubehörteile verwendet werden.

- D1 Zubehöralterung (wird am Teleskoprohr befestigt)
- D2 Fugendüse
- D3 Staubpinsel
- D4 Polster- Gardinendüse mit Bürstenaufsatz
- D5 Duftstoff für Wasser
- D6 Hartbodendüse mit Rosshaar

3. MONTAGE UND VORBEREITUNG

ZUR INBETRIEBNAHME

Vor der Montage und der Vorbereitung für die Inbetriebnahme ziehen Sie bitte unbedingt den Stecker aus der Steckdose.

- Öffnen Sie den Deckel des Behälters (Abb. 4). Halten Sie die Baugruppe des transparenten Behälters am Griff fest (Abb. 5), ziehen Sie sie heraus und stellen Sie sie beiseite.

4



5



• Ziehen Sie auch den Luftrohrhalb des Motors mit Schutzsieb (Abb. 6) und das Gehäuse des Wasserfilters heraus (Abb. 7). Das Schutzsieb (Abb. 6), sollte gelegentlich auf Verschmutzung überprüft und ggfs. gereinigt werden. Bei zu starker Verschmutzung kann die Saugleistung beeinträchtigt werden.

6



7



• Wenn Sie Ihren Staubsauger sofort benutzen wollen, füllen Sie den transparenten Wassertank bis zur Markierung des Tanks mit Wasser (Abb. 8).

8



• Befestigen Sie das Gehäuse des Wasserfilters und den Luftrohrhalb des Motors an den dafür vorgesehenen Stellen im transparenten Behälter. Schließen Sie dann den Deckel des Behälters.

• Befestigen Sie die Baugruppe des transparenten Behälters auf der Baugruppe des Hauptgehäuses.

• Um die Baugruppe des Saugrohrs an die des Hauptgehäuses anschließen zu können, schieben Sie den Aufsatz des Saugrohrs in die Saugöffnung am Tank.

• Wir empfehlen Ihnen, für einen noch besseren Duft und Raumatmosphäre, 2-3 Tröpfchen von dem mitgeliefertem Aloe Vera Duftstoff in den Wassertank zu geben.

⚠ ACHTUNG: Bitte saugen Sie Flüssigkeiten NUR mit dem dazugehörigen Nass-Saugmodul ein. (Kapazität ca. 2,7lt.)

4. BENUTZUNG

- Tragen Sie Ihren Staubsauger, indem Sie den Gehäusegriff benutzen.
- Führen Sie die Vorgänge zur Montage und zur Vorbereitung der Inbetriebnahme aus.
- Wählen Sie das zum Arbeitsvorgang am besten geeignete Zubehör aus und schließen Sie dieses direkt an den Pistolengriff an oder stecken Sie zuerst das Teleskoprohr auf, um dann das Zubehör anzuschließen.

Für eine effektive Reinigung verwenden Sie die Zubehörteile bitte wie folgt:

- ▶ Bei Teppichen, Vorlegern und harten Böden wird der Saugaufsatz mit Pedal **C3** benutzt
- ▶ Um Staub, Krümel u.ä. aus Heizkörpern, Schubladen, Auto u.ä. Engstellen herausaugen zu können, wird die Fugendüse **D2** benutzt
- ▶ Erde, Späne, Krümel, Haare u.ä. werden direkt mit dem Teleskoprohr **C2** selbst aufgesaugt.
- ▶ Die Oberflächen von Regalen, Büchern, Kleidern, elektronischen Geräten, Tischlampen, Möbeln, u.ä. werden mit dem Staubpinsel **D3** behandelt.
- ▶ Um von Gardinen und Polstern den Staub aufzusaugen, nimmt man die Polster-Gardinendüse **D4**.
- ▶ Für die Reinigung von Hartböden verwenden Sie die Hartbodendüse mit Rosshaar **D6**
- ▶ Die Turbobürsten **C4** und **C5** nehmen Sie für Matratzen, Autoinnenreinigung, Polster, Kratzbaum, etc. Sie erleichtert das Absaugen von Fusseln oder Tierhaaren.

- Stecken Sie den Stecker Ihres Staubsaugers in die Steckdose und drücken auf den Ein-Aus-Schalter um Ihren Staubsauger einzuschalten (Abb. 9). Ebenso können Sie durch drehen des Ein-Aus-Schalters (Abb. 10) die Saugleistung regulieren.

9



10



- Nachdem Sie den Saugvorgang beendet haben, drücken Sie auf den Ein-Aus-Schalter um Ihren Staubsauger auszuschalten. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und drücken Sie auf den Druckknopf des Kabelwicklers (Abb. 11), um das Kabel einrollen zu lassen.

11



TURBO-SAUGAUFSATZ

Der Turbo-Saugaufsatz besteht aus einer Turbo-Turbine, die mit der durch den Staubsauger angesaugten Luft arbeitet sowie mit einer angeschlossenen Spiralbürste. Die angesaugte Luft dreht die Turbine, die mit Hilfe der Luft die Spiralbürste antreibt. Die an zwei Seiten gelagerte Bürste dreht sich, um den Staub aufzuwirbeln und dann aufzusaugen.

Es kann manchmal vorkommen, dass der Turbo-Saugaufsatz **C4** und **C5** nicht funktioniert, weil er innen durch Haare, Fäden u.ä. verstopft ist. Um diesen Umstand zu kontrollieren, heben Sie die Turbo-Bürste hoch und betrachten Sie sie von unten, während der Saugaufsatz aufgesetzt und der Staubsauger eingeschaltet ist. Wenn die Turbospirale sich nicht dreht, muss sie gewartet werden. Kontrollieren Sie bitte,

ob sich die Turbospirale in ihrem Lager leicht drehen lässt. Besonders an Stellen, wie z.B. bei Betten, kann die Spirale durch Haare, Fäden u. ä. verstopft sein. Ebenso kann der Treibriemen vom Zahnrad heruntergerutscht sein. Säubern Sie die Turbospiralbürste. Drehen Sie die Bürste per Hand, um zu kontrollieren, ob sie sich leicht drehen lässt.

⚠ ACHTUNG: Vermeiden Sie jeglichen Kontakt des Turbo-Saugaufsatzes mit Feuchtigkeit.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

• Vor der Säuberung und Wartung ziehen Sie bitte unbedingt den Stecker aus der Steckdose.

• Entleeren Sie nach jeder Benutzung das Wasser aus dem transparenten Wassertank (Abb. 12), säubern den Tank und lassen ihn trocknen.

12



• Bis zur vollständigen Trocknung des Wasserbehälters, bitte den Deckel so auf den Behälter setzen, dass dieser nicht komplett geschlossen ist, um eventuelle Verkeimungen oder schlechte Gerüche zu vermeiden.

• Aus hygienischen Gründen und um die Nutzungsdauer Ihres Staubsaugers zu verlängern, lassen Sie bitte niemals Flüssigkeiten und Schmutz in Ihrem Gerät.

• Ziehen Sie das Gehäuse des Wasserfilters und den Luftrohrhals des Motors ab. Das Gehäuse des Wasserfilters und den Luftrohrhals des Motors kann man mit lauwarmem Seifenwasser oder unter fließendem Wasser (unter dem Wasserhahn) waschen. Vor dem erneuten Montieren bitte trocknen lassen.

• Der HEPA Filter auf der Baugruppe des Gehäuses sollte regelmäßig auf Verunreinigungen kontrolliert werden. Den transparenten Deckel des HEPA Filters (Abb. 13) können Sie durch ein leichtes Drehen abziehen. Ziehen Sie den HEPA Filter heraus. Waschen Sie ihn ggf. mit lauwarmem Wasser.

• **⚠ ACHTUNG:**

• Um die saubere Abluft zu gewährleisten und die Lebensdauer des Motors zu erhöhen ist es notwendig, dass der HEPA Filter bei regelmäßiger Nutzung nach spätestens 18 Monaten erneuert wird.

13



• Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör. Das ist für ein effektives Staubsaugen und für eine lange Nutzungsdauer sowie für die Garantieleistung erforderlich. Bei Bedarf besorgen Sie sich bitte Ersatzteile und Zubehör von der nächsten Vertragswerkstatt.

Nasssaugen mit dem Nass-Saugmodul



- Bitte setzen Sie das Nass-Saugmodul in den Behälter ein.
- Für das aufsaugen von Flüssigkeiten bitte den Bürstenaufsatz von der Polsterdüse (D4) abnehmen.

GARANTIE:

• Lassen Sie den Garantieschein unbedingt zum Zeitpunkt der Anschaffung vom Vertragshändler bestätigen (Titel, Stempel und Verkaufsdatum).

• Als Garantienachweis gilt auch der Kassenbon/Kassenzettel oder Ihre Rechnung.

• Bei irgendeiner Störung wenden Sie sich bitte persönlich an eine Arnica-Vertragswerkstatt.

⚠ ACHTUNG: Bitte verwenden Sie als Wasserzusatz keine schäumenden Mittel.

⚠ ACHTUNG: Bitte während des Saugvorgangs das Wasser im Wasserbehälter beachten. Falls dieses zu Schäumen beginnt, Gerät ausschalten und das Wasser bitte erneuern, da sonst das Bauteil B5 Feuchtigkeit ansaugt und der Motor beschädigt werden kann.

⚠ ACHTUNG: Der Schaum entwickelt sich vor allem bei langer Laufzeit und starker Verschmutzung des Wasser, oder weil der Staubsauger Rückstände von Reinigungsmittel aus Ihrem Teppich oder Hartboden gesaugt hat.

6. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Modell: BORA 5000

Spannung: 220-240V~, 50-60Hz

Leistung: 2400W

Elektrische Isolation: II

Länge des Stromkabels: 5,60 m.

GARANTIE:

• Bei irgendeiner Störung wenden Sie sich bitte an
<http://www.aspira-home.de/>.

Service & Verkaufsadresse:

aspira *home*

Isarstraße 12 | 90451 Nürnberg

E-Mail: info@aspira-home.de

Für Fragen und/oder Hilfe bei der Montage stehen wir Ihnen selbstverständlich gern unter unserer Servicenummer +49 911 - 962 608 20 zur Verfügung (0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.). Diese ist von Montag –Freitag, von 9–16⁰⁰ Uhr erreichbar.



Der Verpackungskarton kann der Altpapier-Sammlung zugeführt werden. Den Kunststoffbeutel aus Polyethylen (PE) zur Wiederverwertung an Sammelstellen abgeben. Verwertung des Gerätes nach dem Ende seiner Lebenszeit: Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

arnica™

Importeur Europa:

Senur Europe

Haushaltsgeräte Vertriebs GmbH

Schleißheimer Straße 263D

80809 München, Germany

Tel: +49 (89) 35 65 13 77

Fax: +49 (89) 35 65 14 46

info@senur-europe.de



HOUSHOLD CLEANING



FOOD PREPARATION



BEVERAGE PREPARATION



PERSONAL CARE



HOUSHOLD APPLIANCES



IRONS